Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

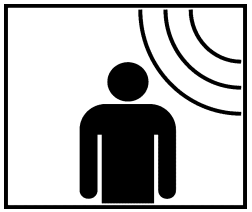
Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Aziende forestali

Tableau de niveaux sonores
Exploitation forestière

Schallpegeltabelle
Forstbetriebe



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Abbattimento legna	**Abattage**	**Holzschlag**					3600.1	
Ingegnere forestale	Ingénieur forestier	Forstingenieur	**75**	**-**	**-**		3600.4	29108005
Forestale (solo lavori in ufficio)	Forestier (travail de bureau uniquement)	Förster (nur Bürotätigkeit)	**75**	**-**	**-**		3600.5	11501015
Forestale	Forestier	Förster	**95**	**2**	**A**		3600.2	11501015
Mastro selvicoltore	Contremaître forestier bûcheron	Forstwart-Meister	**95**	**2**	**A**		3600.6	33105091
Selvicoltore	Forestier bûcheron	Forstwart	**100**	**2**	**A**		3600.7	11502001
Boscaiolo	Ouvrier forestier	Waldarbeiter	**100**	**2**	**A**		3600.8	11502022
Macchinista (gru a fune metallica)	Machiniste (grues à câble)	Maschinist (Seilkran)	**100**	**2**	**A**		3602.9	29505008
Macchinista (veicoli d'esbosco)	Machiniste (engins de débardage)	Maschinist (Rückefahrzeug)	**86**	**2**	**A**		3601.9	29505008
Macchinista (processore forestale)	Machiniste (récolteuse complète)	Maschinist (Vollernter, Forwarder)	**83**	**1**	**-**		3601.1	29505008
Manutenzione e trasporto	**Entretien et transport**	**Unterhalt und Transport**					9005	
Meccanico di macchine agricole	Mécanicien en machines agricoles	Landmaschinenmechaniker	**83**	**1**	**-**		1462.3	25704011
Meccanico di macchine agricole con lavori di fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien en machines agricoles avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/ semaine	Landmaschinenmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	**86**	**2**	**A**		1462.4	25704011
Camionista	Chauffeur de camion	Lastwagenfahrer	**75**	**-**	**-**		8201.5	34202001
Conducente di camion sciolta con scarico pneumatico	Chauffeur de camion vrac avec ventilateurs de déchargement	Chauffeur auf Losefahrzeug mit Entladegebläse	**83**	**1**	**-**		0217.9	34203009

Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Aziende forestali

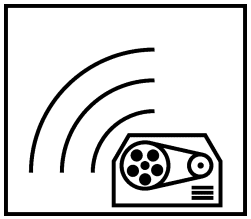
Tableau de niveaux sonores
Exploitation forestière

Schallpegeltabelle
Forstbetriebe

Carichi fonici caratteristici associati a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	L_{eq} dB(A) GP	L_{eq} dB(A) AP	LQC	BC
Abbattimento legna	**Abattage**	**Holzschlag**			3600.1	
Motoseghe a catena (benzina)	Tronçonneuses à chaîne (essence)	Motorkettensägen (Benzin)		**105**	3408	11502001
Macchine scortecciatrici (benzina)	Machines à écorcer (essence)	Holzentrindungsmaschinen (Benzin)		**105**	3403	11502001
Decespugliatrici	Débroussailleuses	Durchforstungsgerät		**95**	3410	11502001
Veicoli d'esbosco, trattori forestali	Engins de débardage, tracteurs forestiers	Rückefahrzeuge, Forsttraktoren		**90**	3601	11502001
Sminuzzatrici	Hacheuses à bois	Holzhäcksler		**100**	8722	11502001
Seghe circolari	Scies circulaires	Brennholzkreissägen		**100**	3096	11502001
Gru a fune metallica (motore di comando, macchinista)	Grues à câble (moteur de commande, machiniste)	Seilkrane (Antriebsmotor, Maschinist)		**100**	3602	29505008
Trasporti con elicottero	Transports de bois par hélicoptère	Heli-Holztransporte			3603	
Agganciamento carico nel bosco	Accrochage du chargement en forêt	Anhängen im Bestand		**86**	3603.1	11502001
Sganciamento carico (dist.dal p.rifornimento carburante > 50 m)	Décrochage du charg.(d.p.de ravitaillement en carburant > 50 m)	Abhängen (Distanz zum Tankplatz > 50m)		**83**	3603.2	11502001
Sganciamento carico (dist.dal p.rifornimento carburante < 50 m)	Décrochage du charg.(d.p.de ravitaillement en carburant < 50 m)	Abhängen (Distanz zum Tankplatz < 50m)		**90**	3603.3	11502001
Rifornimento carburante (ausiliari per volo)	Ravitaillement en carburant (assistant de vol)	Betanken (Flughelfer)		**100**	8269	25404021
Manutenzione e trasporto	**Entretien et transport**	**Unterhalt und Transport**			9005	
Meccanica (ingranaggi, sterzo, ecc.)	Mécanique (boîtes de vitesses, direction, etc.)	Mechanik (Getriebe, Lenkungen usw.)		**80**	1462	25704011
Raddrizzatura, martellatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, martelage, meulage, ébarbage	Richten, Hämmern, Schmirgeln, Verputzen		**95**	9023.21	25704011
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		**80**	8042	34202001

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore
Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali
Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):
- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'audiomobile
Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora
Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit
Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales
Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):
- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'audiomobile
Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent
Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/epi

Legende

Lärmexpositionspegel	**L_{EX}**
Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)	
Generelle Massnahmen	**M**
Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):	1
· Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen	
· Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens	
· Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung	
· Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen	
· Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen	
Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)	2
· Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen	
· Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)	
Gehöruntersuchung im Audiomobil	**Aud**
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren	A
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld	A
Kein Anrecht auf Untersuchung	-
Anzahl untersuchungspflichtige Personen	**n**
Äquivalenter Dauerschalldruckpegel	**Leq**
Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit	
Grundlärmpegel im Raum	GP
Lärmpegel am Arbeitsplatz	AP
Impulslärm; Gehörschutz obligatorisch	I

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa